

TENTH SUNDAY AFTER PENTECOST



Icon of the Healing of the Demoniac Boy

August 2, 2026

2 серпня 2026 р.Б.

**UKRAINIAN CATHOLIC METROPOLITAN CATHEDRAL
OF THE IMMACULATE CONCEPTION**

*830 N. Franklin St.
Philadelphia, PA 19123*

Metropolitan Archbishop: Most Reverend Borys Gudziak

Rector: Mitered Archpriest Peter D. Waslo
Mobile: 215-370-6463
Email: PWaslo@ukrcatholic.org

Parochial Vicars: Rev. Volodymyr Radko
Mobile: 267-916-2883
Email: VRadko@ukrcatholic.org

Rev. John Mikitish
Email: JMikitish@ukrcatholic.org

Secretary: Anelka Szaruga
Office: 215-922-2845
Email: cathedral@ukrcatholic.org

Cathedral Rectory : 819 North 8th Street
Office & Chapel Philadelphia, PA 19123-2097

Cathedral Hall: 215-829-4350

Cathedral Cemetery: Caretaker – Walter Wyrsta
Mobile: 215-962-5830

Website: www.ukrcathedral.com

Divine Liturgies: Saturday/ Субота 4:30PM – English/Анґ
Sunday/ Неділя 8:30AM – English/Анґ
10:00AM – Ukrainian/Укр

Confessions: Saturday/ Субота 3:00PM–4:00PM
Сповідь Sunday/ Неділя 7:30AM–8:15AM
9:15AM–9:50AM

DIVINE LITURGIES FOR AUGUST 1st-9th

10th Sunday After Pentecost/10-А. Нд. По Зісланні

Saturday, August 1st 4:30PM Divine Liturgy /Божественна Літургія
Субота, 1 серпня

Sunday, August 2nd 8:30AM Health & Blessings for Anastasiya - Nataliya
Неділя, 2 серпня 10:00AM For the Parishioners
Благословення для парафіян

Monday, August 3rd **St. Isaacius & Others/Препп. Ісаака та інших**
Понеділок, 3 серпня 8:00AM Divine Liturgy / Божественна Літургія (*Rectory Chapel*)

Tuesday, August 4th **Seven Youth of Ephesus/7-ох мучч. Ефеських**
Вівторок, 4 серпня 8:00AM Divine Liturgy /Божественна Літургія (*Rectory Chapel*)

Wednesday, August 5th **St. Eusignius/Муч.Євсигнія**
Середа, 4 серпня 8:00AM Divine Liturgy / Божественна Літургія (*Rectory Chapel*)

Thursday, August 6th **Transfiguration of Our Lord/Преображення Господнє**
Четвер, 6 серпня 5:45PM Health & Blessings for Emilia - Tetiana

Friday, August 7th **St. Domitius/Препмуч. Дометія**
П'ятниця, 7 серпня 8:00AM Divine Liturgy / Божественна Літургія (*Rectory Chapel*)

Saturday, August 8th **St. Emilian/св. Еміліяня us and**
Субота, 8 серпня 4:30PM Divine Liturgy /Божественна Літургія

Sunday, August 9th **11th Sunday After Pentecost**
Неділя, 9 серпня **11-А. Нд. По Зісланні**
8:30AM +Holy Souls in Purgatory – Melinda Baker
10:00AM For the Parishioners
Благословення для парафіян

TENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

Troparion and Kontakion:

Troparion, Tone 1: Though the stone was sealed by the Judeans,* and soldiers guarded Your most pure body,* You arose, O Saviour, on the third day,* and gave life to the world.* And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of Life:* Glory to Your resurrection, O Christ!* Glory to Your kingdom!* Glory to Your saving plan,* O only Lover of mankind.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 1: You arose in glory from the tomb* and with Yourself You raised the world.* All humanity acclaims You as God,* and death has vanished.* Adam exults, O Master,* and Eve, redeemed now from bondage, cries out for joy:* “You are the One, O Christ, Who offer resurrection to all.”

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, Tone 1: When Gabriel uttered to you, O Virgin, his ‘Rejoice!’* at that sound the Master of all became flesh in you, the Holy Ark.* As the just David said,* you have become wider than the heavens carrying your Creator.* Glory to Him Who dwelt in you!* Glory to Him Who came forth from you!* Glory to Him Who freed us through birth from you!

Prokimenon:

Prokimenon (1): Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

verse: Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous.

Prokimenon (1): Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

Epistle:

Reading of the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.
(1 Corinthians 4:9-16)

Brethren: I think that God has exhibited us apostles as last of all, as though sentenced to death, because we have become a spectacle to the world, to angels and to mortals. We are fools for the sake of Christ, but you are wise in Christ. We are weak, but you are strong. You are held in honor, but we in disrepute. To the present hour we are hungry and thirsty, we are poorly clothed and beaten and homeless, and we grow weary from the work of our own hands. When reviled, we bless; when persecuted, we endure; when slandered, we speak kindly. We have become like the rubbish of the world, the dregs of all things, to this very day. I am not writing this to make you ashamed, but to admonish you as my beloved children. For though you might have ten thousand guardians in Christ, you do not have many fathers. Indeed, in Christ Jesus I became your father through the gospel. I appeal to you, then, be imitators of me.

Alleluia Verses:

Verse (1): God gives me vindication, and has subdued peoples under me. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Verse (1): Making great the salvation of the king, and showing mercy to His anointed, to

David, and to His posterity forever Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Gospel: (Mt 17:14-23)

At that time, a man came to him, knelt before him, and said, "Lord, have mercy on my son, for he is an epileptic and he suffers terribly; he often falls into the fire and often into the water. And I brought him to your disciples, but they could not cure him." Jesus answered, "You faithless and perverse generation, how much longer must I be with you? How much longer must I put up with you? Bring him here to me." And Jesus rebuked the demon, and it came out of him, and the boy was cured instantly. Then the disciples came to Jesus privately and said, "Why could we not cast it out?" He said to them, "Because of your little faith. For truly I tell you, if you have faith the size of a mustard seed, you will say to this mountain, 'Move from here to there,' and it will move; and nothing will be impossible for you."

As they were gathering in Galilee, Jesus said to them, "The Son of Man is going to be betrayed into human hands, and they will kill him, and on the third day he will be raised." And they were greatly distressed.

Communion Verse:

Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Alleluia, Alleluia, Alleluia.



10-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА

Тропарі і Кондаки:

Тропар (1): Хоч камінь запечатали юдеї* і воїни стерегли пречисте тіло Твоє,* воскрес Ти на третій день, Спасе,* даруючи світові життя.* Ради цього сили небесні взивали до Тебе, Життєдавче:* Слава воскресінню Твоєму, Христе,* слава царству Твоєму,* слава промислові Твоєму,* єдиний Людинолюбче

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (1): Воскрес Ти як Бог із гробу у славі* і світ із Собою воскресив,* і людське єство як Бога оспівує Тебе,* і смерть щезла.* Адам же ликує, Владико,* і Єва нині, від узів визволяючись, радується, взиваючи:* Ти, Христе, Той, Хто всім подає воскресіння.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (1): Коли Гавриїл звіщав тобі, Діво: Радуйся,* – із голосом воплощувався Владика всіх* у тобі, святім кивоті,* як мовив праведний Давид:* Явилася ти просторішою небес,* що носила Створителя твого.* Слава Тому, що вселився в тебе,* слава Тому, що пройшов із тебе,* слава Тому, що визволив нас різдвом твоїм.

Прокімен:

Прокімен (1): Будь, Господи, милість Твоя на нас, бо уповали ми на Тебе.

Стих: Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала.

Прокімен (1): Будь, Господи, милість Твоя на нас, бо уповали ми на Тебе.

Апостол:

До Корінтян першого послання св. апостола Павла читання
(1Кор 4, 9-16)

Браття, Бог поставив нас, апостолів, останніх, немов призначених на страту; ми бо стали видовищем і світові, і ангелам, і людям. Ми нерозумні Христа ради, ви у Христі розумні, ми немічні, ви сильні; ви славні, ми без слави. До цього часу ми голодні і спрагли, і нагі, нас б'ють, ми скитаємось; ми трудимося, власними руками; нас ображають, і ми благословляємо; нас гонять, і ми терпимо; нас лають, і ми доброзичливі; ми стали сміттям світу, покидьками всіх аж досі. Пишу це не щоб осоромити вас, але щоб як дітей моїх улюблених навести на розум. Бо хоч би ви мали тисячі учителів у Христі, але батьків небагато, я бо вас породив через Євангеліє у Христі Ісусі. Благаю, отже, вас: Будьте моїми наслідувачами, як і я Христа.

Алилуя:

Стих (1): Бог, що вершить відомсту за мене і підкорив народи мені. Алилуя, алилуя, алилуя.

Стих (1): Ти велично спасаєш царя Свого і твориш милість помазаникові Своєму Давидові і сімені його довіку Алилуя, алилуя, алилуя.

Євангеліє:

(Мт 17, 14-23)

В той час якийсь чоловік приступив до Ісуса і, припавши йому до ніг, каже: – Господи, змилуйся над моїм сином, бо він причинний і тяжко нездужає: часто кидається в огонь, часто й у воду. Я був привів його до твоїх учнів, та вони не могли його зцілити. – Роде невірний та розбещений, – відповів Ісус, – доки я маю бути з вами? Приведіть мені його сюди! Ісус погрозив йому, і біс вийшов з хлопця; і юнак видужав тієї ж хвилі. Тоді підійшли учні до Ісуса насамоті й спитали: – Чому ми не могли його вигнати? Ісус сказав їм: – Через вашу малу віру; бо істинно кажу вам: коли матимете віру, як зерно гірчиці, скажете цій горі: перенесися звідси туди – і вона перенесеться; і нічого не буде для вас неможливого. А щодо цього роду бісів, то його виганяють лише молитвою і постом. Як вони зібралися в Галилеї, Ісус сказав до них: Син чоловічий має бути виданий у руки людям, і вони його уб'ють, але третього дня він воскресне. І вони тяжко зажурились.

Причасний:

Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. Алилуя, алилуя, алилуя.



INCOME OF THE WEEK OF JULY 18th– 26th

Sunday Collection:	\$1,470.00
Archeparchy:	\$15.00
Renovation/Repairs:	\$20.00
Air Conditioning:	\$52.00
Summer Recovery:	\$30.00
Candles:	\$201.00
Kitchen:	\$70.00
Office:	\$157.00
Humanitarian Aid:	\$60.00
Rental:	\$3,420.00
Bingo:	<u>\$1,259.00</u>
	\$6,754.00

Candle Offerings And Intentions For The Week:

Icon of Jesus Christ: Health & Blessings for
Willam Kowal - Kowal Family

Icon of Mother of God: +Rita Malinowski – Saw-
chyn Family

Icon of St. Nicholas: In Memory of +Bohdan Myr
– Patricia Myr & Family

Sanctuary Lamp –

Usual Offering is \$10.00 For Seven Days

FLEA MARKET

Sat. Aug. 8—9am-4pm & Sun. Aug. 9—9am-2pm
Sat. Aug. 15—9am-4pm & Sun. Aug. 16—9am-2pm

**Ukrainian Catholic Cathedral of the
Immaculate Conception
Church Hall
801 N. Franklin St.
On the corner of Franklin & Brown Sts.
Between 7th & 8th Streets**

Clothes Toys Housewares
Ukrainian articles Tools
Hot Food



ANNOUNCEMENTS

Parish Flea Market: The parish will be hosting a flea market the weekends of August 8th-9th and 15th-16th in the Cathedral Hall.

Parish Brunch: A parish brunch is being planned to welcome the new priests to the parish on this Sunday, August 2nd, after the 10:00AM in the Cathedral Hall. It will be a great opportunity to greet one another.

Pastoral Council Meeting: A Pastoral Council meeting will be held on Sunday, August 9th after the 10:00AM Liturgy in the Cathedral Basement.

Sick and Homebound Parishioners: We would like to start taking care of the parishioners who are sick and also homebound or in nursing facilities. Please provide names, addresses and phone numbers of those who would like to be visited. We will then be able to schedule visits to take care of those who cannot be with us.

Prayer List: We are asked to keep in prayer those who are ill. May our prayers to the Lord be a source of healing and consolation for them. Please remember: Michael Luianetsky, Jack Righter, Dana & Vitalij Karlo Dzindziura, Alexander Siomko, Marie Wilson, Donald Wilson, Gail & Lois Johnson, Annie Opalka, Theodosia Hewko, Irene Foley, Julia Otulak, Tomaszewski Family, Alexandra Chajka, Luka Czajka, Michael Melnyk, Eugene Melnyk, Maryanne Salapata, Daniella Belsky, Anna & Victoria Hucaluk, Lisa Oprysk, Olga Jakubowsky, Donna Yarem, and Very Rev. Archpriest Robert J. Hitchens

Mothers in Prayer: The next prayer gathering of Mothers in Prayer will be on Thursday, August 6th at 6:30PM. It is also the Feast of the Transfiguration of the Lord. A Divine Liturgy will be celebrated at 5:45PM with the blessing of fruit.

ОГОЛОШЕННЯ

Парафіяльний ярмарок: Парафія організовуватиме ярмарок (ринок вживаних речей) у вихідні 8–9 та 15–16 серпня у залі собору.

Парафіяльний ранч: В цю неділю, 2 серпня, після Літургії о 10:00 у залі собору планується парафіяльний ранч, щоб привітати нових священиків у парафії. Це буде чудова нагода познайомитись.

Засідання Пасторальної ради: Засідання Пасторальної ради відбудеться в неділю, 9 серпня, після Літургії о 10:00 у підвалі собору.

Хворі та парафіяни, які не можуть виходити з дому: Ми хотіли б почати опікуватися парафіянами, які хворі, а також тими, хто не може виходити з дому або перебуває в закладах догляду. Будь ласка, надайте імена, адреси та номери телефонів тих, кого ви хотіли б відвідати. Тоді ми зможемо скласти графік візитів, щоб подбати про тих, хто не може бути з нами.

Прогання про молитву: Нас просять молитися за хворих. Нехай наші молитви до Господа стануть для них джерелом зіцлення та втіхи. Будь ласка, згадайте в своїх молитвах: Михайла Луянецького, Джека Райтера, Дану та Віталія Карло Дзіндзюру, Олександра Сіомка, Марі Вілсон, Дональда Вілсона, Гейл та Лоїс Джонсон, Енні Опалку, Теодосію Хевко, Ірену Фолі, Юлію Отулак, родину Томашевських, Олександру Чайку, Луку Чайку, Михайла Мельника, Євгена Мельника, Маріанну Салапату, Данієлу Бельську, Анну та Вікторію Гукалук, Лізу Опріск, Ольгу Якубовську, Донну Ярем та високопреподобного протоієрея Роберта Дж. Хітченса

«Матері в молитві»: Наступна молитовна зустріч «Матерів у молитві» відбудеться у четвер, 6 серпня, о 18:30. Цього дня також відзначається свято Преображення Господнього. О 17:45 відбудеться Божественна літургія з освяченням плодів.

72-га Успенська Проща
15-16 серпня 2026 року

«Марія, наша Цариця і Любляча Мати, прихисти своїх дітей у час війни та несправедливості.»

25-та річниця Беатифікації Сестер Службниць:



Блаженна Йосафата Гордашевська



Блаженна Мучениця Тарсіяда Матсєва



Владика Богдан Данилю
Єпископ Парма
Головний Служитель



Владика Павло Хоминський, CSCB
Єпископ Станфорд
Протоєвхарх



Владика Марк Думетт
Єпископ Парма
Суботний вечір

125 Sisters Servants Lane, Sloatsburg, NY 10974



72nd Holy Dormition Pilgrimage
August 15-16, 2026

**Mary, Our Queen and Loving Mother,
Shelter Your Children in Times of War and Injustice.**

**25th Anniversary of the
Beatification of our SSMI Sisters:**



Blessed Josephata Hordashevska



Blessed Martyr Tarsyida Matsiwa



Most Reverend Bohdan Danylo
Eparch of Parma
Main Celebrant



Most Reverend Paul Chomynsky, CSCB
Eparch of Stamford
Humilis



Most Reverend Mark Dumette
Eparch of Passaic
Saturday Evening

125 Sisters Servants Lane, Sloatsburg, NY 10974



Запрошуємо
на

МОЛОДІЖНІ ЧУВАННЯ

до Сестер Служebниць

📍 Слотсбург, Нью-Йорк

✝ У стилі
Taizé



Молитва у тиші
та спів Тезе



Час єднання
з Богом і ближніми



Місце миру,
любові та надії



15 СЕРПНЯ



10:00 PM

Чування проводить
молодіжна спільнота

КАЙРОС

церкви св.Юрія, Нью-Йорк



KAIROS
youth community

“Залишайтеся в Його любові” (Йн 15,9)

REPORTING & BENEFIT SOIRÉES

Growing the Good News

WHIPPANY

October 3rd
5:30pm

PHILADELPHIA

October 17th
5:30pm

TICKETS:

Early Bird Pricing (through September 1st): \$175 per person

Regular Pricing (after September 1st): \$200 per person

Enjoy an elegant evening featuring a cocktail hour, silent auction, and live musical accompaniment.

Find more information here:



or contact us at

development@ukrcatholic.org or 215.627.0143



UKRAINIAN CATHOLIC ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA
810 NORTH FRANKLIN STREET
PHILADELPHIA, PA 19123

UKRAINIAN FOLK FESTIVAL

Celebrating the 35th Anniversary of Ukraine's Independence

SUNDAY, AUGUST 23 @ 12:00 noon

UKRAINIAN-AMERICAN SPORT CENTER - "TRYZUB"

County Line & Lower State Roads, Horsham, PA

info@tryzub.org ~ www.tryzub.org ~ (267) 664-3857



Starting at 12:00 Noon

Live Music & Song

Traditional Ukrainian Ethnic Foods & Desserts

Ukrainian Folk Arts & Crafts

Drinks and Cool Refreshments

BBQ Picnic Foods

1:30 to 4:30 PM

Outdoor Summer Concert in the Tryzub Park

Singer- Songwriter Shanis

Hromovytsia Ukrainian Dance Ensemble



Voloshky Ukrainian Dance Ensemble

Violinist Innesa Tymochko Dekajlo

Spirit of the Dance Ensemble

Vox Ethnika Orchestra

4:30 PM to 8:00 PM

Live Dance Music: Vox Ethnika

Sponsor:



Self Reliance Financial
FEDERAL CREDIT UNION

ADMISSION: \$20 ~ KIDS under 15 FREE ~ FREE PARKING

(Offsite Parking May be Necessary – Visit Website)

\$2 of each paid admission donated to Humanitarian Relief in Ukraine

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФЕСТИВАЛЬ

святкуючи 35-у річницю Незалежності України

В НЕДІЛЮ, 23-ОГО СЕРПНЯ - О ГОД. 12:00 ВПОЛУДНЕ

НА „ТРИЗУБІВЦІ”: UKRAINIAN AMERICAN SPORT CENTER

County Line & Lower State Roads, Horsham, PA

info@tryzub.org ~ www.tryzub.org ~ (267) 664-3857



Початок о год. 12-й вполудне:

Музика й співи

Українські народні страви й печива

Ярмарок та виставки

Українське мистецтво й майстерність

Пікнікові страви

Холодні й гарячі напитки

1:30-4:30 попол.

Блискучий літній концерт в „Тризубівському” парку

Танцювальний Ансамбль „Гроловиця”

Співачка „Шаніс”



Танцювальний Ансамбль „Волошки”

Оркестра „Вокс Етніка”

Скрипаль Іннеса Тимочко-Декайло

Ансамбль „Дух Танцю”

4:30 – 8:00 PM

Звуки Оркестри „Вокс Етніка”

Спонзор:



Self Reliance Financial
FEDERAL CREDIT UNION

ВСТУП: \$20 ~ діти до віку 14: безплатно ~ паркування: безкоштовно.

(Може знадобитися паркування поза межами території – відвідайте веб-сайт)

\$2 з кожного оплаченого вступу передані на гуманітарну допомогу в Україні!



Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception

830 N. Franklin St.

Philadelphia, PA 19123

Office: 819 N. 8th St.

Philadelphia, PA 19123

Email: cathedral@ukrcatholic.org

Christ Heals the Demoniac Boy

It is by Him that we have gained deliverance from the power of unclean spirits, this lesson proves. For we heard read that a man ran towards Him from among the multitude, and related the intolerable malady of his son. For he said that he was cruelly torn by an evil spirit, and suffered violent convulsions. But the manner of his approach was not free from fault: for he made loud outcries against the company of the holy apostles, saying that they could not rebuke Satan: whereas it would have been more fitting, had he honored Jesus when asking His aid, and imploring grace.

For He grants us our request when we honor and confide in Him, as being the Almighty, Whose power nothing can withstand. For He verily is the Lord of powers, and nothing can offer resistance to His will. Yea rather, every-

thing whatsoever that is capable of possessing power obtains entirely from Him the possibility of being what it is.

For just as He sheds His light upon those who are capable of being illuminated, as being Himself the true light; and just as in like manner He is the bestower of wisdom upon those who are capable thereof, as being Himself Wisdom, and perfect understanding: so, inasmuch as He is Power, He bestows power on those capable of receiving it. When then by our disbelief we despise His glory, and wickedly scorn His supreme majesty, we can receive nothing from Him: for, We must ask in faith, nothing wavering, as His disciple said.

Saint Cyril of Alexandria